

Enhancing Relationships 3

[Page 1]

Allah is enough for us and He is our best guarantor

On behalf of Madame F.B.,¹ I greet your older brother A., and would like to know if I. is doing well?

I am informing you that A.J. is married to your older sister T. It is in your honor. The letter you wrote arrived after the wedding. You had said that you would not give [your sister in marriage] to a drunkard. He said he no longer, that he has completely stopped [drinking]. Since it is your parents who have authorized the marriage, please accept their decision, and thank them. If you receive this letter, write to your parents to thank them warmly. This is what I want. To be continued!

¹ For reasons of anonymity, names behind the letters are hidden.

[Page 2]

The whole family is doing well. We all greet you. I am letting you know that I took two hundred thousand out of your money. I bought clothes and a suitcase. I took it because the time was very limited to let you know, and the marriage was taking place in Labé.² I realized that if I had not done it, it would have been a disgrace [to the family].³ All of your maternal siblings wore outfits of the same fabric. I greet all your classmates. M.S. bought bricks for 31500 Francs. M.S. also gave me 100000 Francs. May peace be upon you.

² The Labé region is in the northeast center of Guinea. It is contiguous to Senegal, Mali, and the Guinean regions of Faranah, Kindia, Mamou and Boké

³ The author means that she took the money and spent it to protect the family's honor.

[Page 3]

Photocopy	1600
Chair rentals	25000 + 6000
Transportation to the mosque	2000
8 boxes of soft drinks	$38500 + 500 = 39000$
Ice and plastic bags	5000
To Baaba Galle from the village of Koyiŋ	1000
Transportation of delegations between Timbo and Labé	3000

[Page 4]

Cerno Sa'iidu of Labé	3 packages 1= 48 kg 30000 Francs
Hawwa'u of Labé	1= 27 kg 28000 Francs
Jaara'i of Dalaba	1= 53 kg 40000 Francs
Cerno Buubakar of Kewoy	1= 18000 Francs
Maryaama of Conakry	1= 68 kg
Moodi Muhammadu Jaŋ of Labé	1= 41 kg 30000 Francs
Idiriisa of Gongoore Massi	1 = 15000 Francs
Moodi Muhammadu Sanusi of Dalaba	1= 68 kg 30000 Francs
Moodi Usumaani of Pita	? 13000 Francs
Ahmadu Saajo of Bambéto	1= 58 kg 36000 Francs

[Page 5]

For the car of Moodi Muhammadu Alfaa

License plate and two tires 2

One basket of ice

Car license plate 14000 Francs

Two tires 38000 Francs

Bucket of ice 2000 Francs

Trunk pad 5000 Francs

Total expenses 59000 Francs

[Page 6]

Aysatu of Dalaba 35000 Francs

Umu Hayri of Dalaba 10000 Francs

Moodi Ya'akuba Bugu sent

to my older brother Muhammadu Wuuri from Bugu Ñamruudu

a blanket and the sum of 25000 Francs

Maryaama Jallo of Conakry Hendoto entrusted to me 15000 Francs and 50 Euros

[Page 7]

Maryaama of Miti Doqol	20000 Francs
Moodi Aliiyu sent to Umu Dibu of Buru Funfuyaa	5000 Francs
My older brother Buubu of Gadamangul Bambeto sent to Jaari'u	15000 Francs
Moodu Usmaani-Telikuru Jinjiŋ sent to my sister Faatimata-Telikuru Hendoto	22000 Francs

[Page 8]

The expenses of the wedding are:

Fabric for the newlywed groom and his older brother	38000 Francs
And Hajja ⁴	80000 Francs
Meat	21000 Francs
The stove and dry wood	5000 Francs
Chairs	3750 Francs
Tarp	10000 Francs
Fish	10000 Francs
Generator (rented for the festivities) ⁵	8000 Francs

⁴ *Hajja* refers to the groom's mother. The author means that fabrics were bought for the groom's mother. Out of respect, she is called *Hajja*, because she performed the pilgrimage to Mecca.

⁵ When there are power shortages, generators are used as power sources to host parties/ceremonies. They are called "motor" in the local parlance.

[Page 9]

Cooking utensils	5000	Francs
Hall [the reception venue]	25000	Francs
DJ	10000	Francs
Jeynaba and her friends requested	10000	Francs
Vegetables	7000	Francs

Withdrawal	1000 Francs 5000 Francs
What is brought to Moodi Ahmadu Bela's home	8500 Francs
Moodi Jallo	1000 Francs
Moodi Alfaajo of the village of Baawo Pellel	1500 Francs
Ijjatu and her husband	5000 Francs
Moodi Ibraahiima Faal	2000 Francs
Moodi Buubakar Bari of Hinde	2000 Francs
Jiija	2000 Francs
Hulay	1000 Francs
Moodi Muhammadu Jang of Hamaare	1500 Francs
Ismaayila and Ibraahiima	5000 Francs
Haja Faatumata of Belel	5000 Francs
Moodi Yero of Foorofaara	2000 Francs
Moodi Muhammadu Lamaraana	1000 Francs
Tigi	1000 Francs
Buubakar	1000 Francs
Moodi Sire of Yorgo	1000 Francs
Moodi Abdulaahi Miti and Saynu Miti	2000 Francs
Jigewel Family	10000 Francs
Moodi Sulaymaana Ganele	1500 Francs
Moodi Buubakar Bundu Kuuru	1000 Francs
Faatumata Sooyaa	1000 Francs
Abdulaahi Hamaare	1000 Francs
The community of Bambeto	5000 Francs
Moodi Muhammadu Julde	1000 Francs

Moodi Haamidu Aadma Jibeere	12-29-09
Moodi Muktaaru	1000 Francs
Moodi Muhammadu Sa'idu	2000 Francs
Moodi Muhammadu Saalihi	2000 Francs
Arshiidu	500 Francs
Moodi Buubakar of Mali	5000 Francs
Cerno Abdul Jooheere	1000 Francs
Moodi Muhammadu	1000 Francs
Moodi Muhammadu Dawuda	1000 Francs
Moodi Abdulaahi	2000 Francs
Moodi Muhammaou Aliiyu of Hama	3000 Francs
Moodi Ibraahiima Soorii of Cimmehi	3000 Francs
	21500

[Page 12]

Moodi Muhammadu Saalihi	5000 Francs
Moodi Abdulaahi Bari	1000 Frans
Cerno Haamidu	2000 Francs
Moodi Muhammadu Taxi	2000 Francs
Elhaaji Muhammadu Boobo	1000 Francs
Moodi Sulaymaana Soo	1000 Francs
Faatumata	1000 Francs
Muhammadu Lamaraana	5000 Francs
Those at the market at Aamadu's and Aadama	3000 Francs
Muhammadu Aadama's guests	4500/20000 Francs
Our market community	10000 Francs
Elhaaji Muhammadu Siree of Kiña	2000 Francs
Moodi Alhasan Kansiya	1000 Francs
Moodi Ahmadu Tulel	1000 Francs
	$21500 + 20000 = 41500$ Francs